



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

September 15, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- ➔ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- ➔ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- ➔ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- ➔ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- ➔ Maribel Cuadrado, Receptionist
- ➔ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- ➔ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- ➔ Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- ➔ Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- ➔ Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- ➔ Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) — padrejaime@smacleveland.net
- ➔ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- ➔ Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(**Closed** on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)**

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.37

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➔ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
Miércoles, Jueves – 6:30pm	
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➔ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 14 SEPTEMBER – 24th SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Christopher Luboski+

7pm Todos los Padres y Madres Vivas y Difuntos

24th SUNDAY IN ORDINARY TIME 15 SEPTEMBER – 24^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9:45am Esteban Cuadrado, Sr., Rosa Moncayo+, Ramon Serrano Rivera+, Hector Serrano+; Salud de Luis Torres Serrano, y Por el Cumpleaños de Mima Vega

12pm Flavio, Francisco, Francisca y Belma Lemus++, Cipriano Martínez+, Jesús Reyes Arriola+, y Por las Almas del Purgatorio+

MONDAY/LUNES, 16 SEPTEMBER – SAINT CORNELIUS & SAINT CYPRIAN

12pm For Health of Josh Ferrel

TUESDAY/MARTES, 17 SEPT – SAINT ROBERT BELLERMINI & SAINT HILDEGARD OF BERGEN
No Mass/ No Misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 18 SEPTEMBER

5:30pm Holy Hour/ No Hora Santa

6:30pm Todos los Padres y las Madres Vivas y Difuntos

THURSDAY/JUEVES, 19 SEPTEMBER – SAINT JANARIUS

6:30pm Los Fieles Difuntos+

FRIDAY/VIERNES, 20 SEPTEMBER – SAINT ANDREW KIM TAE-GÖN

12pm For all the Parishioners of Saint Michael's

SATURDAY/SÁBADO, 21 SEPTEMBER – 24th SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Faithful Departed+

7pm Ana Mercedes Luna+

SUN/ DOMINGO, 15 Sept – Is 50:4c-9a, Jas 2:14-18, Mk 8:27-35// MON/ LUNES, 16 Sept – 1 Cor 11:17-26,33, Lk 7:1-10//
TUES/ MARTES, 17 Sept- 1 Cor 12:12-14, Lk 7:11-17 // WED/ MIÉRCOLES, 18 Sept – 1 Cor 12:31–13:13, Lk 7:31-35//
THURS/JUEVES, 19 Sept– 1 Cor 15:1-11, Lk 7:36-50 // FRI/ VIERNES, 20 Sept– 1 Cor 15:12-20, Lk 8:1-3//
SAT/SÁBADO, 21 Sept – Wis 2:12, 17-20, Jas 3:16–4:3, Mk 9:30-37

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Maribel Cuadrado; Michael Hryncozuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González; Peter J. Hull; Lesvia Meléndez; Alfonso Flores; Susan Zunt; Randy Balog; John Hopkins; Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz; Confessor Figueroa; Julia De Jesús; Ana Vélez; Jan Walters; Eiduvina Troche Peña; Eyana Boothe; Pedro De Jesús Méndez; Rosemarie Bell; Luis Velásquez; Yvette Morales; María Cedeño; Cristeto Fider; Lucky Myers; Jackson Schreiner; Abe Robinson; Jose A. Molina Flecha; Mitchell Opala; Maximina Carbajal; John Keane; Mike Perciadi; Robert Bastian; Anaida Casiano; Andrew Singel, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekend of September 07-08, 2024**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 410.00	34
7pm	\$ 226.00	52
9:45am	\$ 513.00	86
12pm	\$ 911.25	244
Total: \$ 2,060.25		416

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 990.00 Utilities: \$ 713.27 Candles: \$123.95

Restoration: \$ 618.50

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

Annual Hispanic Faith & Culture. It will take place here Sat. October 5th at 7pm Mass. More details below.

Catholic Diocese of Cleveland

5 OCTUBRE 2024 | 7:00 PM
IGLESIA SAN MIGUEL ARCANGEL
3114 Scranton Rd, Cleveland

MES DE LA HERENCIA HISPANA

CELEBRACIÓN DE FE Y CULTURA

LA SANTIDAD DE LA FAMILIA

CELEBRANTE PRINCIPAL
REVERENDÍSIMO EDWARD C. MALESIC

Invitamos a toda la comunidad hispana de Cleveland a celebrar juntos nuestra bella identidad como un solo Pueblo de Dios.

Convivencia con cena típica después de la misa en Arcangel Hall, 3115 Scranton Rd. Cleveland. Todos están invitados.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, November 3, 2024. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller español será Domingo 17 Noviembre 2024. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

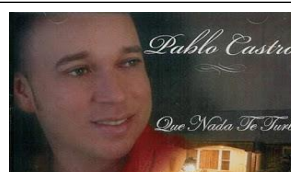
(Spanish Retreat, Sunday, September 22nd: Open to all)

Les invitamos a todos al
RETIRO ESPIRITUAL

Domingo, 22 de Septiembre**8am a 2pm**

Lugar: St. Michael's Hall (al otro lado)
3115 Scranton Road, Cleveland, Ohio 44109

Tendremos desayuno y almuerzo disponibles.



(Spanish Concert on October 11th
with Pablo Castro)

Concierto de Alabanza con Pablo Castro**Viernes, 11 de octubre 7pm a 10pm****Boletos: \$20 desde 15 años, Gratis: jóvenes hasta 14 años**

Comuníquese con la Hermana Juana, 513-659-3078 o Jason Martínez, 216-647-9608

In Honor of our Patron Saint, St. Michael's...40 hours of Adoration in front of the Blessed Sacrament.

+++Starts on Thursday, September 26th at 8pm ending on Saturday, September 28th with a communion service at 11am. +++

We have a sign-up sheet for each hour at the Parish Office.

Please stop by the parish office to sign-up.

EUCCHARISTIC
ADORATION



En honor a nuestro Santo Patrón, San Miguel, tendremos 40 horas de Adoración frente al Santísimo Sacramento.

+++Comenzará el jueves 26 de septiembre a las 8pm y finalizará el sábado 28 de septiembre con un servicio de comunión a las 11am.+++

Tenemos una hoja de inscripción para cada hora en la Oficina Parroquial.

Por favor, pase por la oficina parroquial para inscribirse.

Service Days with Saint Albert the Great Parish at Saint Michael's Parish

Friday, October 11- Saturday, October 12

There will be a major clean-out of all storage spaces within our parish.

To sign up as volunteers, please contact our Parish office.

Días de Servicio con la Parroquia de San Alberto Magno en la Parroquia de San Miguel

Viernes 11 de octubre - Sábado 12 de octubre

Habrà una limpieza importante de todos los espacios de almacenamiento dentro de nuestra parroquia.

Para inscribirse como voluntarios, comuníquese con nuestra oficina parroquial.

Reflection on 24TH Sunday in Ordinary Time

Excerpt from Pastoral Patterns, Autumn 2024, p. 26

"Sometimes the picture Isaiah paints of a Messiah is quite different from the Jewish tradition. He foresees that rather than marching to Israel in triumph, the Messiah will be reviled and rejected. Why? Because sinful leaders and a sinful people don't want to hear God's commands. But the Messiah would trust in God no matter what he had to endure. In subsequent verses, Isaiah says that the Messiah eventually would slay for the sins of his people. This is the Messiah we recognize as fulfilled in Jesus. This is the fate Jesus warns his disciples is coming.

This lesson is appropriate today, for today is Catechetical Sunday. Over the next six Sundays, we will hear Jesus catechizing his disciples—and us—on what it truly means to be a disciple. Recently, we have heard Jesus perform miracles, heal the sick, and face down the scribes and Pharisees. But now he teaches a very difficult lesson. First, he tells them that he will suffer and be killed. Then he tells them that each disciple must take up his or her cross and follow him. They must sacrifice their lives for his sake and for the gospel. Not even Peter, perhaps his closest disciple, can accept all this. Can we?"

Reflexión sobre el Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Extracto de Palabras Pastorales, Otoño 2024, p.19

"Algunas veces la imagen que Isaías pinta de un Mesías es bastante diferente a la de la tradición judía. El vaticina que en vez de marchar triunfante a Israel el Mesías será injuriado y rechazado. ¿Por qué? Porque los pecadores, lo que tenga que soportar. En versículos subsecuentes Isaías dice que el Mesías finalmente será asesinado por los pecados de su pueblo. Este es el Mesías realizado en Jesús, que nosotros reconocemos. Este es el destino que se avecina y que Jesús les advierte a sus discípulos.

Esta lección es apropiada para hoy, que es el Domingo Catequético. Durante los seis domingos próximos escucharemos a Jesús catequizar a sus discípulos—y a nosotros—acerca de lo que significa verdaderamente ser un discípulo. Recientemente, hemos escuchado acerca de los milagros que hizo Jesús, de cómo curó a los enfermos, y confrontó a los escribas y fariseos. Pero ahora el enseña una lección muy difícil. Primero les dice que el padecerá y será entregado a muerte. Después les dice que el padecerá y será entregado a muerte. Después les dice que cada discípulo ha de cargar con su propia cruz y seguirlo. Deben sacrificar su vida por él y por el Evangelio. Ni siquiera Pedro, quizás su discípulo mas cercano, puede aceptar todo eso. ¿Podemos aceptarlo nosotros?"

PSR, Confirmation, OCIC & OCIA will have started, after Sunday masses. Please contact the parish office.

Catecismo, Confirmación, OICC y OICA han comenzado las registraciones después de las misas dominicales. Por favor, comuníquese con la oficina parroquial.



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531
carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.